

**Germany-Aachen: Building-cleaning services**  
**OJ S 123/2016 29/06/2016**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zentrale Vergabestelle der Stadt Aachen

Postal address: Lagerhausstraße 20

Town: Aachen

Postal code: 52064

Country: Germany

For the attention of: Herrn Rack

E-mail: [vergabestelle@mail.aachen.de](mailto:vergabestelle@mail.aachen.de)

Telephone: +49 2414326032

Fax: +49 2414326098

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.aachen.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Abschluss eines Dienstleistungsverfahrens zur Durchführung der Unterhaltsreinigung sowie der optionalen Grundreinigung auf 4 Jahre ab dem 1.2.2014 in verschiedenen städtischen Objekten in 2 Losen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Verschiedene Objekte im Stadtgebiet Aachen.

NUTS code DEA21 Aachen

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Abschluss eines Dienstleistungsverfahrens zur Durchführung der Unterhaltsreinigung sowie

der optionalen Grundreinigung auf 4 Jahre ab dem 1.2.2014 in verschiedenen städtischen Objekten in 2 Losen.

**II.1.5. CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 382 896,08 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

B03/30-2013/556

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Simplified contract notice on a dynamic purchasing system**

Notice number in the OJ S: [2013/S 155-270899](#) of 10.8.2013

**Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: Geschwister- Scholl- Gymnasium

**V.1. Date of conclusion of the contract**

2.1.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Peterhoff GmbH

Postal address: Am Rosspfad

Town: Merzenich  
Postal code: 52399  
Country: Germany

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 372 415,48 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

Contract No: 2

Lot No: 2

- Lot title: Kita Falkenberg

**V.1. Date of conclusion of the contract**

2.1.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Dirk Müller Gebäudedienste GmbH  
Postal address: Buschstraße 48  
Town: Bonn  
Postal code: 53113  
Country: Germany

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 10 480,60 EUR  
Including VAT. VAT rate (%) 19

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln, Spruchkörper Köln  
Town: Köln  
Postal code: 50606  
Country: Germany  
E-mail: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)  
Telephone: +49 221147120  
Fax: +49 2211473185

**VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist zu rügen. Rechtsbehelfe gegen die Entscheidung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abzuwehren, sind gem. § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB spätestens innerhalb von 15 Tagen einzulegen.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Zentrale Vergabestelle der Stadt Aachen, B 03/30

Postal address: Lagerhausstraße 20

Town: Aachen

Postal code: 52064

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@mail.aachen.de](mailto:vergabestelle@mail.aachen.de)

Telephone: +49 2414326030

Fax: +49 2414326098

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

24.6.2016